



| | |
|---------------------------------|-------------------|
| FRANCISATION DES LIBELLES WEEWX | Bmgb 59 |
| FICHER CELESTIAL.INC | PAGE : 1/5 |
| v1.0 | DATE : 11/02/2020 |

Introduction :

Je vous propose une traduction des lignes de programmation en français.

Pour de faire il faut être un peu à l'aise dans la lecture des balises.
Si vous n'êtes pas sur ne faites pas ; toujours faire des copies de sauvegardes !

Toujours arrêter le logiciel avant de faire des modifications.
Penser à mettre les droits lecture et écriture à minima sur les fichiers à modifier.

Important ; comme certaines balises renvoie sur d'autre fichier ne changer que les lignes proposées car les autres fichiers seront aussi traduits.



| |
|---------------------------------|
| FRANCISATION DES LIBELLES WEEWX |
| FICHER CELESTIAL.INC |
| v1.0 |

| |
|-------------------|
| Bmgb 59 |
| PAGE : 2/5 |
| DATE : 11/02/2020 |

Fichier celestial.inc

Ligne 51

Celestial

Ephemeride

Ligne 58

```
<tr><th>#9728; Sun</th><th></th></tr>
```

```
<tr><th>#9728; Soleik</th><th></th></tr>
```

Ligne 60

```
<td class="label">Start civil twilight</td>
```

```
<td class="label">Fin du cr&eacute;puscule civil</td>
```

Ligne 64

```
<td class="label">Rise</td>
```

```
<td class="label">Lever</td>
```

Ligne 68

```
<td class="label">Transit</td>
```

```
<td class="label">M&eacute;ridien</td>
```

Ligne 72

```
<td class="label">Set</td>
```

```
<td class="label">Coucher</td>
```

Ligne 76

```
<td class="label">End civil twilight</td>
```

```
<td class="label">D&eacute;but du cr&eacute;puscule civil</td>
```

Ligne 80

Ce document est la propriété de bmg-59.

La reproduction, même partielle, est autorisée si la source est citée.



| |
|---------------------------------|
| FRANCISATION DES LIBELLES WEEWX |
| FICHER CELESTIAL.INC |
| v1.0 |

| |
|-------------------|
| Bmgb 59 |
| PAGE : 3/5 |
| DATE : 11/02/2020 |

<td class="label">Azimuth</td>

<td class="label">Azimut</td>

Ligne 84

<td class="label">Altitude</td>

<td class="label">Elévation</td>

Ligne 88

<td class="label">Right ascension</td>

<td class="label">Ascension droite</td>

Ligne 92

<td class="label">Declination</td>

<td class="label">Déclinaison</td>

Ligne 117

<td class="label">Total daylight</td>

<td class="label">Durée de la journée</td>

Ligne 124

<tr><th>☾ Moon</th><th></th></tr>

<tr><th>☾ Lune</th><th></th></tr>

Ligne 127

<td class="label">Rise</td>

<td class="label">Lever</td>

Ligne 131

<td class="label">Transit</td>

<td class="label">Méridien</td>

Ce document est la propriété de bmgb-59.

La reproduction, même partielle, est autorisée si la source est citée.



| | |
|---------------------------------|-------------------|
| FRANCISATION DES LIBELLES WEEWX | Bmgb 59 |
| FICHER CELESTIAL.INC | PAGE : 4/5 |
| v1.0 | DATE : 11/02/2020 |

Ligne 135

<td class="label">Set</td>

<td class="label">Coucher</td>

Ligne 140

<td class="label">Azimuth</td>

<td class="label">Azimut</td>

Ligne 144

<td class="label">Altitude</td>

<td class="label">Elévation</td>

Ligne 148

<td class="label">Right ascension</td>

<td class="label">Ascension droite</td>

Ligne 152

<td class="label">Declination</td>

<td class="label">Déclinaison</td>

Ligne 157

<td class="label">Full moon</td>

<td class="label">Pleine lune</td>

Ligne 161

<td class="label">New moon</td>

<td class="label">Nouvelle lune</td>

Ligne 166

<td class="label">New moon</td>

Ce document est la propriété de bmg5-59.

La reproduction, même partielle, est autorisée si la source est citée.



| | |
|---------------------------------|-------------------|
| FRANCISATION DES LIBELLES WEEWX | Bmgb 59 |
| FICHER CELESTIAL.INC | PAGE : 5/5 |
| v1.0 | DATE : 11/02/2020 |

<td class="label">Nouvelle lune</td>

Ligne 170

<td class="label">Full moon</td>

<td class="label">Pleine lune</td>